



**Bedienungsanleitung
Instruction Manual**

**Handleiding
Mode d'emploi
Manuale Di Istruzioni**

كتيب التعليمات



**Kaffeemühle
Coffee Grinder
Koffiemolen
Moulin à café
Macinino per caffè**

مطحنة قهوة

CG-150.1

ELEKTRISCHE MÜHLE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Vergewissern Sie sich dass die Stromversorgung Spannung Ihres Heimatlandes mit dem Wert auf der Verpackung übereinstimmt. Aufgrund der hohen Motordrehzahl darf das Gerät NIEMALS LÄNGER ALS 60 SEKUNDEN UND KEINESFALLS LEER betrieben werden. Zur Vermeidung von Verletzungen zum Ausschütten und Reinigen immer den Netzstecker ziehen.

1. "Dieses Gerät kann von Kindern ab acht Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bzw. Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie zuvor in der sicheren Benutzung des Geräts unterwiesen worden sind und die einhergehenden Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
3. Reinigungs- und Instandhaltungsmaßnahmen dürfen nur von Kindern über 8 Jahren und unter Aufsicht durchgeführt werden.
4. Gerät und Kabel dürfen nicht in die Hände von Kindern unter 8 Jahren gelangen."
5. Das Gerät ist nicht dafür vorgesehen, über eine externe Zeitschaltuhr oder separate Fernbedienung gesteuert zu werden.
6. Bei Beschädigung des Netzkabels ist dieses durch den Hersteller, einen Kundendienstmitarbeiter oder eine in ähnlicher Weise qualifizierte Person auszutauschen, um eine Gefährdung zu vermeiden.
7. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenbereichen vorgesehen.

IHRE MÜHLE VERWENDEN

1. Sicherstellen, dass das Gerät bei Nichtverwendung vom

Netzstrom getrennt ist.

2. Füllen Sie den Behälter maximal zu 2/3.
3. Während der Verwendung muss der Deckel fest verschlossen sein.
4. Dieses Gerät dient dem Mahlen von Kaffee. Wenn Sie andere Zutaten mahlen, z. B. Gewürze, beeinträchtigt dies den Geschmack des Kaffees. Verwenden Sie für andere Zutaten eine separate Mühle. (Diese Zutaten dürfen nicht feucht werden)

Dieses Gerät mahlt Kaffeebohnen für jede Art Kaffeemaschine. Mahlen Sie die Bohnen für einen Kaffeebereiter grob (10 - 12 Sekunden) für eine Kaffeemaschine mit Tropffunktion mittel (15 - 18 Sekunden) und für eine Espressomaschine fein (20 - 25 Sekunden).

REINIGUNG

Der Behälter kann mit einem trockenen Tuch gereinigt werden. Die Mühle darf keinesfalls in Wasser getaucht oder mit einem zu feuchten Tuch gereinigt werden.



SPECIFICATIONS:

Spannung – 220-240V ~ 50/60 Hz

Macht – 150W

Schaltersteuerung - Drücken Sie die Taste

Mahlkapazität - 50 Gramm (ungefähr)



Entsorgung



Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass Ihr Elektro- oder Elektronik-Altgerät von Haushaltsabfällen getrennt entsorgt werden muss.

Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste of Electrical and Electronic Equipment; deutsch: Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) (2012/19/EU) wurde etabliert, um Produkte unter Verwendung der bestmöglichen Recyclingtechniken wiederzuverwerten, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, gefährliche Substanzen zu behandeln und weitere Deponien zu vermeiden. Wenden Sie sich für weitere Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall bitte an Ihre örtlichen Behörden.

ELECTRIC GRINDER

IMPORTANT SAVEGUARDS

Ensure that the voltage printed on the box corresponds to the supply of electricity in your country. Due to the very high speed of the motor, NEVER RUN EMPTY OR MORE THAN 60 SECONDS at one time. Always unplug at the time of pouring and cleaning, and avoiding at your hand or fingers to be hurt.

1. "This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years."
5. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. The appliance is for indoor use only.

HOW TO USE YOUR GRINDER

1. Ensure that the power is off when it is not in use.
2. Never use the bowl more than 2/3 full.
3. When in use, top plastic lid must be closed tightly.
4. This machine is intended to grind coffee; grinding other items such as spices will make the coffee tasted bad; use separate grinder for separate items. (These items should not be wet)

This machine grinds coffee for any type of coffee maker; for French press, grind coarse (10-12 seconds); for drip, grind medium (15-18 seconds); for espresso machine grind fine (20-25 seconds).

CLEANING

The bowl of the machine can be cleaned with a dry cloth.
Never IMMERSE your grinder in water, or use too wet a cloth.



SPECIFICATIONS:

Voltage – 220-240 ~ 50/60Hz

Power – 150W

Switch Control – Press Button

Grinding Capacity – 50 grams (approximately)



Waste Management



The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life. The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive(2012/19/EU) has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

ELEKTRISCHE KOFFIEMOLEN

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Zorg dat het opgegeven voltage overeenkomt met de spanning bij u thuis. Door de enorm hoge snelheid van de motor mag de molen **NOOIT LEEG DRAAIEN OF GEDURENDE MEER DAN 60 SECONDEN**. Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u de kom leegt en schoonmaakt en zorg dat u uw hand en/of vingers niet verwond.

1. “Dit apparaat kan gebruikt worden door personen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als er toezicht is of als deze personen goed zijn voorgelicht over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren ervan begrijpen.
2. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
3. Het reinigen en onderhoud mag niet door kinderen gedaan worden tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
4. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar.”
5. Het apparaat is niet bedoeld om gebruikt worden op een externe timer of een apart afstandsbedieningsysteem.
6. Als het netsnoer beschadigd is dient het vervangen te worden door de fabrikant, zijn servicedienst of andere gekwalificeerde personen om risico's te vermijden.
7. Alleen voor gebruik binnenshuis.

HOE GEBRUIKT U DE KOFFIEMOLEN

1. Zorg dat de stekker niet in het stopcontact zit als het apparaat niet in gebruik is.
2. Doe de kom nooit voller dan 2/3.
3. Tijdens het gebruik dient het kunststof deksel goed gesloten te zijn.

4. Dit apparaat is bedoeld voor het malen van koffie; het malen van andere zaken zoals kruiden zal de smaak van de koffie beïnvloeden; gebruik een andere maalmachine voor dit soort zaken. (Deze zaken dienen niet nat te zijn)

Dit apparaat maalt koffie voor elk type koffiezetapparaat; voor French press, grove maling (10-12 seconden); druppelkoffie, gemiddelde maling (15-18 seconden); voor espressomachine fijne maling (20-25 seconden).

REINIGEN

De kom van het apparaat kan met een droge doek schoongeveegd worden. Dompel uw koffiemolen NOOIT onder in water en gebruik geen te natte doek.



SPECIFICATIES:

Voltage – 220-240 ~ 50/60Hz

Vermogen – 150W

Schakelaar bediening – Druk op de toets


Maalcapaciteit - 50 gram (bij benadering)



MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



Het symbool boven en op het apparaat houdt in dat het product geclassificeerd is als elektrische of elektronische apparatuur en niet met het

 huishoudelijke of bedrijfsafval dient te worden afgevoerd wanneer het niet meer bruikbaar is.

De Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) richtlijn (2012/19/EU) is opgesteld om producten te recyclen met de beste beschikbare terugwinnings en recycling technieken om zo de invloed op het milieu te minimaliseren, gevaarlijke stoffen te behandelen en de groeiende afvalbergen tegen te gaan. Neem contact op met uw lokale overheid voor informatie over de correcte afvoer van elektrische of elektronische apparatuur.

Broyeur électrique

MESURES IMPORTANTES :

Assurez-vous que la tension imprimée sur la boîte correspond à la fourniture d'électricité dans votre pays. En raison de la très grande vitesse du moteur, ne jamais faire tourner à vide ou plus de 60 secondes à la fois. Toujours débrancher au moment de la coulée et du nettoyage, pour éviter de vous blesser les mains ou les doigts.

1. Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus. Il peut être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités mentales ou sensorielles réduites, un niveau de connaissances ou d'expérience limité, tant qu'elles ont reçu des instructions d'utilisation détaillées et les comprennent parfaitement.
2. Il est interdit aux enfants d'utiliser l'appareil sans surveillance.
3. Le nettoyage et l'entretien peuvent être effectués par les enfants âgés de plus de 8 ans et s'ils le font sous surveillance.
4. Ne pas laisser l'appareil et son cordon à portée des enfants de moins de 8 ans.
5. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé conjointement avec un minuteur externe ou un système de contrôle à distance séparé.
6. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit alors être remplacé par le constructeur, ses techniciens certifiés ou par une autre personne qualifiée.
7. Cet appareil est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.

COMMENT UTILISER VOTRE MOULIN :

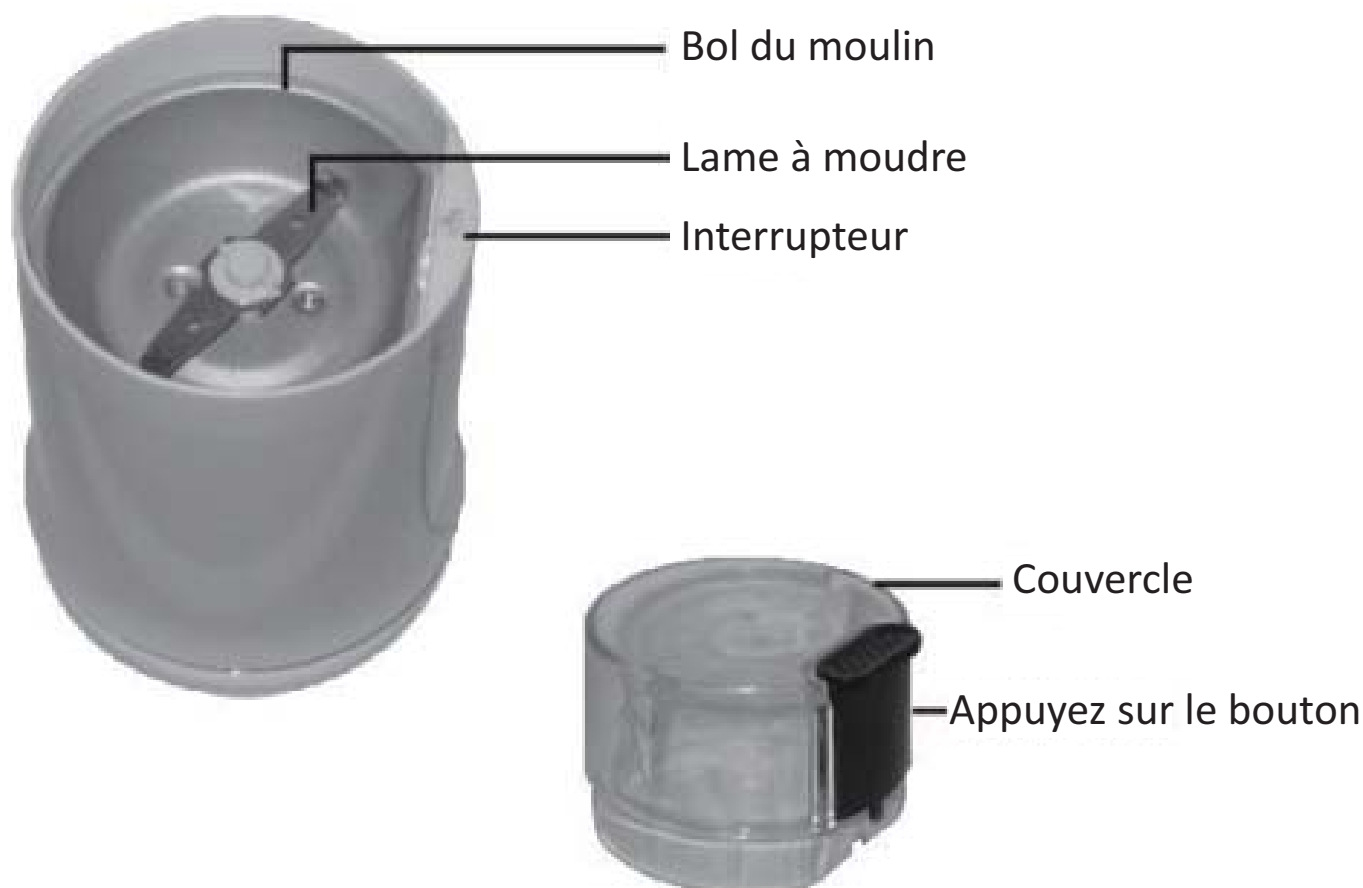
1. Assurez-vous que l'alimentation est coupée quand il n'est pas en usage.
2. Ne jamais utiliser le bol quand il est rempli à plus de 2 tiers.

3. Lors de l'utilisation, le couvercle supérieur de plastique doit être bien fermé.
4. Cette machine est destinée à moulinde le café; moulinde d'autres éléments tels que les épices altèrerait le goût du café; utiliser le broyeur séparément pour des articles différents. (Ces articles ne doivent pas être mouillés.)

Cette machine moulinde le café pour tout type de machine à café; pour les cafetières à piston : moulinde grossière (10-12 secondes); pour les cafetières goutte à goutte : moulinde moyenne (15-18 secondes); pour les machines à espresso : moulinde fine (20-25 secondes).

NETTOYAGE :

Le bol de la machine peut être nettoyé avec un chiffon sec. Ne plongez jamais votre broyeur dans l'eau, et n'utilisez pas un chiffon trop humide.



CARACTÉRISTIQUES:

Tensione – 220-240 ~ 50/60Hz

Energia – 150W

Interruttore - Appuyez sur le bouton

Capacità - 50 grammi (circa)



Gestion des déchets



Le symbole ci-dessus et apposé sur le produit indique que ce dernier appartient à la catégorie des équipements électriques et électroniques et ne doit donc pas être mis au rebut avec les autres déchets

domestiques ou commerciaux en fin de vie utile.

La directive Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive (2012/19/EU) a été mise en place pour encourager la mise en place des meilleures techniques disponibles pour la récupération et le recyclage, minimisant ainsi l'impact négatif des substances nocives et dangereuses sur l'environnement et éviter la prolifération des décharges. Prenez contact avec les autorités locales compétentes pour en savoir plus sur la manière correcte de disposer des équipements électriques et électroniques.

MACININO ELETTRICO**AVVERTENZE IMPORTANTI**

Assicurarsi che la tensione indicata sulla confezione corrisponda all'alimentazione elettrica fornita nel proprio Paese. Data l'elevata velocità del motore, **NON METTERE MAI IN FUNZIONE VUOTO O PER PIÙ DI 60 SECONDI** . Scollegare sempre dall'alimentazione al momento di versare o pulire e tenere lontani mani e dita.

1. L'apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza o conoscenza del prodotto se supervisionati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne abbiano compreso i possibili pericoli correlati.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. Pulizia e manutenzione possono essere effettuate da bambini di età superiore agli 8 anni sotto la supervisione di un adulto.
4. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
5. L'apparecchio non è indicato per essere messo in funzione mediante un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
6. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo rappresentante o da tecnici di assistenza qualificati per evitare pericoli.
7. L'apparecchio è progettato esclusivamente per l'uso in interni.

COME UTILIZZARE IL MACININO

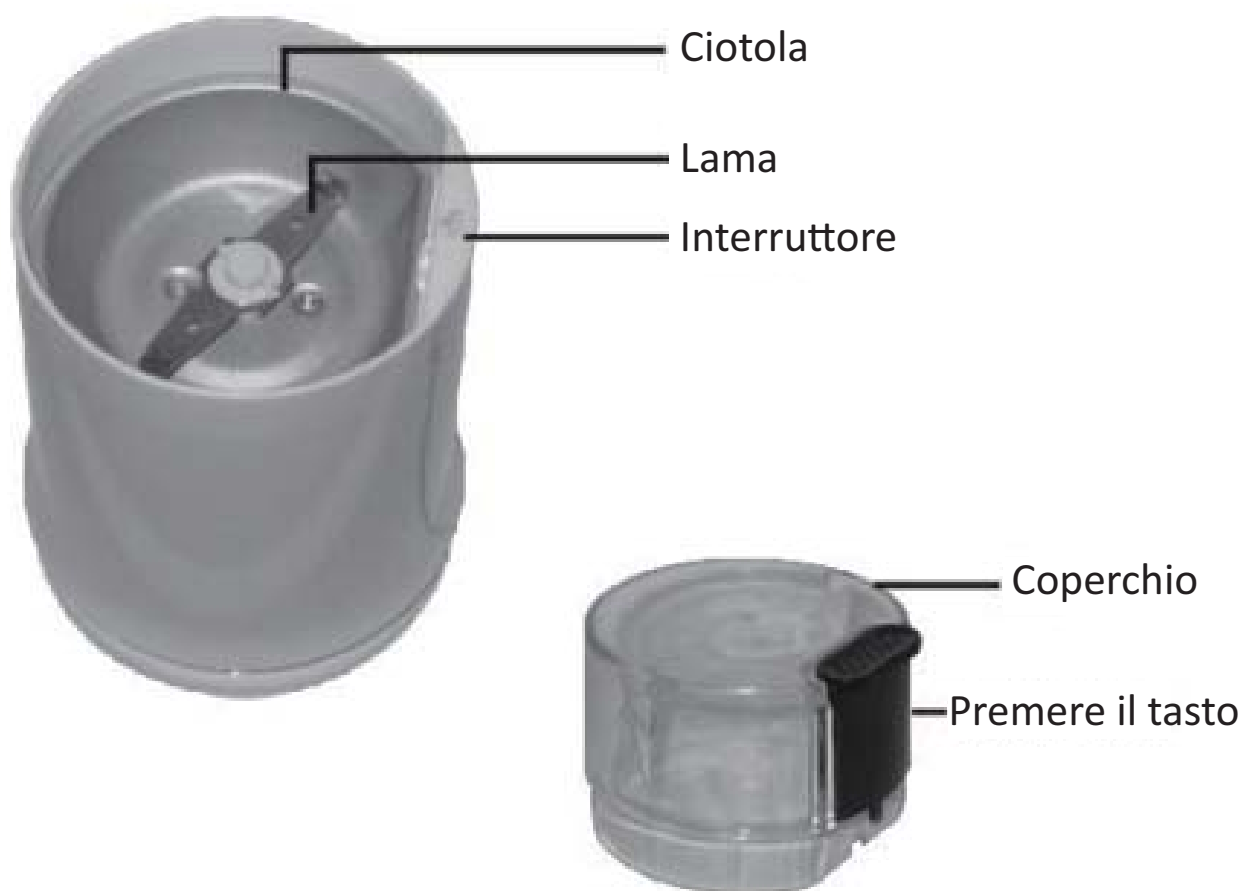
1. Assicurarsi che l'alimentazione sia scollegata quando non in uso.
2. Non riempire mai per più di 2/3 la ciotola.
3. Chiudere saldamente il coperchio in plastica durante l'uso.

4. L'apparecchio è indicato per macinare il caffè; macinare altri alimenti come ad esempio spezie causerà un cattivo sapore al caffè; usare diversi macinini per diversi alimenti. (Tali alimenti non devono essere umidi)

L'apparecchio macina caffè per qualsiasi tipo di macchina per il caffè; per una caffettiera francese macinare grosso (10-12 secondi); per una caffettiera americana macinare medio (15-18); per una caffettiera moka macinare fine (20-25 secondi).

PULIZIA

La ciotola dell'apparecchio può essere pulita con un panno asciutto. Non IMMERGERE il macinino in acqua né usare un panno troppo umido.



SPECIFICHE:

Tension – 220-240 ~ 50/60Hz

Puissance – 150W

Commande de commutateur - Premere il tasto

Capacité de broyage - 50 grammes (environ)



Smaltimento di apparecchiature e batterie



Il simbolo sopra e sul prodotto indica che è classificato come apparecchiatura elettrica ed elettronica e non deve essere smaltito con rifiuti domestici o commerciali al termine del suo ciclo di vita.

La Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) (2012/19/EU) è in vigore perché i prodotti vengano riciclati attraverso le migliori tecniche di recupero e riciclaggio disponibili per ridurre al minimo l'impatto sull'ambiente, trattare le sostanze pericolose ed evitare l'accumulo in discarica. Contattare le autorità locali per informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

تحذيرات هامة للسلامة:

تثبت أن الجهد الكهربائي المطبوع على المغلف يناظر إمدادات الكهرباء في بلدكم.

نظراً للسرعة العالية جداً للمحرك، لا تشغل أبدا الآلة فارغة أو أكثر من 60 ثانية في وقت واحد. افصل دائماً الكهرباء أثناء التفريغ أو التنظيف، وتجنب يدك أو أصابعك أن تصاب.

- إذا تعرض كبل الطاقة للتلف، فيجب استبدال الشركة المصنعة له أو وكيل الخدمة التابع لها أو الأشخاص المؤهلين الآخرين لتجنب التعرض لأي خطر.
- "يمكن للأطفال بدءاً من 8 سنوات وأعلى والأشخاص الذين يعانون من قصور في القدرات الجسدية أو الإدراكية أو العقلية أو الافتقار إلى الخبرة والمعرفة استخدام الجهاز إذا كان هناك إشراف عليهم أو تم تقديم تعليمات لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفي حالة تفهمهم للمخاطر المنطوية على الاستخدام. لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز.
- يجب على الأطفال عدم القيام بتنظيف الجهاز أو إجراء الصيانة المعتادة له ما لم تكن تتجاوز أعمارهم 8 سنوات مع الإشراف عليهم.
- حافظ على بقاء الجهاز وسلوكه بعيداً عن متناول أيدي الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات."
- الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أي موقت خارجي أو نظام منفصل للتحكم عن بعد.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام الداخلي فقط.

ينبغي أن يكون الأطفال تحت الإشراف لضمان أن لا يتم تشغيلها للأجهزة الكهربائية.

كيفية استخدام المطحنة:

- 1- تثبت أن وصل الطاقة مقطوع عندما تكون الآلة ليست قيد الاستخدام.
- 2- لا تملأ الوعاء أكثر من 3/2 سعتها.
- 3- عند قيد الاستخدام، يجب إغلاق غطاء بلاستيكي العلوي بشكل محكم.
- 4- هذا الجهاز معد لطحن البن؛ طحن العناصر الأخرى مثل التوابل سيجعل طعم القهوة سيئ؛ استخدم مطحنة منفصلة لمواد منفصلة. (هذه المواد يجب أن لا تكون رطبة أو مبللة).

هذا الجهاز يطحن البن لأي نوع من صانعين القهوة؛ للمضغوظة الفرنسية، طحن الخشنة (10-12 ثانية)؛ بالتنقيط، طحن المتوسطة (15-18 ثانية)؛ لقهوة "الأكسبرسو" آلة طحن دقيق (20-25 ثانية).

التنظيف:

يمكن تنظيف وعاء الجهاز بقطعة قماش جافة. لا تغمس أبدا المطحنة بالمياه، أو تستخدم قماش مبلل جداً.



الخصائص:

مصدر الطاقة: الجهد الكهربائي المتردد 220-240 فولت - 50/60 هرتز - القوة 150 واط
زر التحكم:

قدرة الطحن : 50 غ تقريبا



التخلص من الأجهزة والبطاريات

يشير الرمز الموجود أعلاه أو على المنتج إلى أن المنتج مصنف كجهاز كهربائي أو إلكتروني وأنه يجب عدم التخلص منه مع النفايات المنزلية أو التجارية الأخرى بعد انتهاء عمره الافتراضي.



تم إقرار التوجيه (2012/19/EU) الخاص بنفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE) لإعادة تدوير المنتجات باستخدام أفضل تقنيات الاسترداد وإعادة التدوير المتاحة لتقليل التأثير على البيئة إلى أدنى حد ممكن ومعالجة المواد الخطرة وتجنب زيادة مواقع دفن النفايات. اتصل بالسلطات المحلية للحصول على معلومات عن التخلص الصحيح من الأجهزة الكهربائية أو الإلكترونية.